

ST



# Masken für Ihre Schlaftherapie

Auswahl, Anpassung, Reinigung & Pflege





# Schlaftherapie Langzeitsauerstofftherapie

Kontaktieren Sie uns per Mail oder besuchen Sie unsere Homepage:

**[medizin.at@airliquide.com](mailto:medizin.at@airliquide.com)**

**[www.vitalaire.at](http://www.vitalaire.at)**



## KONTAKT

Air Liquide Austria GmbH

2320 Schwechat | Sendnergasse 30

[medizin.at@airliquide.com](mailto:medizin.at@airliquide.com) | [www.vitalaire.at](http://www.vitalaire.at)

**Service-Telefon: 0810 - 242 144\***

\*Nummer für Dienste mit geregelter Entgeltobergrenze



# Schlafmasken

## Inhaltsverzeichnis:

Allgemeines.....	04-05
Maskentypen.....	06-09
Maskenanpassung.....	10-11
Reinigung.....	12-13
Hilfestellung Krankenkassen.....	14



# DIE RICHTIGE MASKE FINDEN

## EINE PERFEKT SITZENDE MASKE IST ENTSCHEIDEND FÜR DEN ERFOLG IHRER SCHLAF THERAPIE

Die Schlafmaske ist das Bindeglied zwischen Mensch und Maschine. Sie überträgt den Beatmungsdruck des Schlaftherapiegeräts auf die Atemwege des Patienten.\*

Die Auswahl des richtigen Maskentyps ist entscheidend für die Akzeptanz und Fortführung der Therapie.

**Einige Menschen atmen mehr durch die Nase, andere eher durch den Mund.** Daher gibt es **Nasenmasken, Nasenkissenmasken, Nasen/Mundmasken, Mundmasken und Vollgesichtsmasken**, wobei Nasen- und Nasen/Mundmasken am häufigsten verwendet werden.

**Meist verordnet Ihr Arzt eine Maske, damit sie optimal sitzt.**

Nach der Auswahl der richtigen Maske erfolgt die professionelle Anpassung im Schlaflabor, durch Ihren Schlafmediziner oder durch einen geschulten Berater von VitalAire.

**VitalAire hat alle gängigen Schlafmasken im Angebot, um für jedes Alter und jede Anforderung die richtige Maske zur Verfügung stellen zu können.**

\*Zur besseren Lesbarkeit wird in dieser Broschüre das generische Maskulinum verwendet. Die verwendeten Personenbezeichnungen beziehen sich – sofern nicht anders kenntlich gemacht – auf alle Geschlechter.



*Eine perfekt sitzende Maske ermöglicht einen erholsamen Schlaf.*

## MASKENKRITERIEN

**Ungestörter Luftfluss:**  
für konstante Beatmung

**Ventil für verbrauchte Luft:**  
für störungsfreie Ausatmung

**Optimaler Sitz:** nicht zu eng  
und nicht zu weit

**Bewegungsfreiheit:** ermöglicht  
jede Schlafposition

**Tragekomfort:** weiche Nasenkissen  
verhindern Druckstellen

**Material:** angenehm  
und langlebig

**Abdichtung:** ohne Leckagen  
greift die Therapie besser

Leiser Betrieb

## WICHTIG ZU WISSEN

**Sie haben jedes Jahr  
Anspruch auf eine  
neue Maske, bestellen  
Sie bitte per Mail unter  
[medizin.at@airliquide.com](mailto:medizin.at@airliquide.com)**

# NASENMASKEN

Die meisten Nasenmasken besitzen eine Stirnstütze aus Kunststoff, um die Maske während der Benutzung zu stabilisieren.

## EINFACHE HANDHABUNG

Die Maske ist leicht zu bedienen, dies ermöglicht eine einfache Maskenanpassung und eine intuitive Benutzung, die das Auf- und Absetzen mit einer Hand erlauben.

## TRAGEKOMFORT

Das bewegliche Kugelgelenk mit dem Schlauchanschluss kann in alle Richtungen bewegt werden. Druckstellen und auch Leckagen sind dank der guten Passform auf ein Minimum reduziert und das Design gewährleistet einen guten Sitz.

## LEISER BETRIEB

Das leise und diffuse Ausatemsystem sorgt für eine ruhige Schlafzimmeratmosphäre.



# NASENMASKEN

Wenn Sie im Schlaf durch die Nase atmen, ist eine Nasenmaske für Sie am geeignetsten. Die Nasenmaske stellt den Standard-Maskentyp dar und die Auswahl an unterschiedlichen Modellen ist sehr groß.

## KEINE DRUCKSTELLEN

Das Design der Nasenmaske verringert Abdrücke auf der Nase.

## FREIE SICHT

Das Maskenkissen unter der Nase ermöglicht ein extrem weites Sichtfeld. So kann man vor dem Zubettgehen noch problemlos mit Brille lesen oder fernsehen.

## BEWEGUNGSFREIHEIT

Der Schlauchanschluss auf dem Kopf erlaubt, jede Schlafposition einzunehmen, die Sie möchten - egal, ob Bauch, Rücken oder Seite.



# NASEN/MUNDMASKEN

## (FULL FACE MASKE)

Nasen/Mundmasken sind ideal für Patienten, die nachts häufig durch den Mund atmen. Auch als Übergangslösung bei Allergien, bei verstopfter Nase oder wenn besonders hohe CPAP-Drücke notwendig sind, ist dieser Maskentyp empfehlenswert.

### BENUTZERFREUNDLICH

Das Maskenkissen aus Silikon macht jede Bewegung mit und toleriert ein ungenaues Aufsetzen. Benutzerfreundliche Magnetclips ermöglichen zudem ein schnelles Anlegen der Maske.

### BEQUEM

Ein flexibler, weich gepolsterter Rahmen passt sich den unterschiedlichsten Gesichtsformen an, sorgt so für mehr Komfort und verhindert Druckstellen.

Für Frauen wurde eine spezielle Variante dieser Maske entwickelt, die sich optimal an deren Bedürfnissen anpasst.



# NASENKISSENMASKE

## (PILLOW MASKE)

Nasenkissenmasken bestehen aus zwei olivenförmigen Luftauslässen, die direkt in den Nasenlöchern platziert werden. Diese Maske ist besonders gut geeignet für Menschen, die mit einer größeren Maske nicht zurechtkommen.

Eine spezielle Dichtung bildet ein sanftes "Luftkissen", das den Bereich um die Nase abdichtet.

### EINFACHE ANPASSUNG

Die Maske besitzt ein einfach zu verstellendes Kopfband, das einen individuellen Sitz erlaubt und trotzdem während des Schlafes die Position hält.

### FREIE SICHT

Nasenkissenmasken sind sehr leicht und ermöglichen die größte „Gesichtsfreiheit“.



# MASKENANPASSUNG

## FÜR DEN PERFEKTEN SITZ

Erst der richtige Sitz Ihrer Maske ermöglicht eine angenehme Therapie, daher ist die Zeit, die Sie sich für die Anpassung Ihrer Maske nehmen, sehr wichtig.

### MASKENKISSEN

Die **richtige Größe des Maskenkissens ist besonders wichtig**. Einige Masken werden mit Silikonnasenkissen in verschiedenen Größen ausgeliefert, damit der Patient das Kissen auswählen kann, das für ihn passend ist. Andere Masken arbeiten mit einer Auto-Seal-Technologie, bei der sich das Kissen mit Luft füllt und sich so an die Gesichtsform anpasst.

### MASKENBÄNDER

Die **Maske sollte so dicht wie möglich und dabei so locker wie möglich sitzen**. Dies ist über die **richtige Einstellung der Maskenbänder und des Kopfbandes zu regeln**.

Nehmen Sie sich während der Anpassung der Maske Zeit und lassen Sie sich alles genau erklären.

Die Maskenbänder sollen für Sie einfach verstellbar sein, damit sie Ihre Maske jederzeit leicht an- und ablegen können.

### IM LIEGEN ANPASSEN

Wenn Sie die Maske im Sitzen anpassen, kann es passieren, dass sie später im Liegen nicht mehr optimal abdichtet, da sich die Gesichtsmuskeln im Liegen und beim Schlafen entspannen und verändern. **Sie sollten daher für die optimale Anpassung und Feinjustierung Ihre Schlafposition wählen**.

Jede Maske, die VitalAire im Portfolio anbietet, enthält natürlich eine vom Hersteller gefertigte Gebrauchsanweisung, in der die Anpassung nochmals genau erklärt wird.

Sollte sich eine Maske trotz fachgerechter Anpassung unangenehm anfühlen, kontaktieren Sie bitte sofort unser Servicecenter, damit wir für Sie eine rasche Lösung finden.



1) Passende Maskenkissengröße  
mittels Schablone auswählen



4) Masken- und Kopfbänder anpassen



2) Maske locker über den Kopf ziehen



5) Im Liegen anpassen



3) Masken- und Kopfbänder anpassen

#### WAS BEEINFLUSST DEN SITZ?

Körperposition

Nasenkissengröße

Maskenband

Kopfband

# REINIGUNG

## SO PFLEGEN SIE IHRE MASKE

Die richtige Hygiene ist ein ausserordentlicher Teil Ihres Therapieerfolges. Die Masken müssen täglich gereinigt werden, denn Verunreinigungen schädigen das Material und können außerdem die Haut reizen.

### TÄGLICHE REINIGUNG

Dazu entfernen Sie das Maskenkissen aus dem Rahmen. Waschen Sie das Kissen in einer warmen Seifenlauge (ca. 30 °C) mit einem weichen Tuch. Danach spülen Sie das Kissen gründlich aus, um alle Seifenrückstände zu entfernen, und lassen Sie es geschützt vor direktem Sonnenlicht an der Luft trocknen.

Wichtig: Verwenden Sie ein mildes, ph-neutrales und nicht rückfettendes Spülmittel ohne Zusätze, diese können das Maskenmaterial beschädigen.

Sie selbst sollten sich vor dem Schlafegehen mit einer ph-neutralen Seife waschen und danach keine fetten Cremes verwenden, da dies den Maskensitz und die Lebensdauer des Maskenkissens beeinträchtigen kann.

### WÖCHENTLICHE REINIGUNG

Zur wöchentlichen Reinigung wird die Maske vollständig auseinandergenommen. Das Maskenkissen und den

Schlauch reinigen Sie wie links beschrieben. Waschen Sie auch das Kopfband mit einem milden Waschmittel und achten Sie darauf, dass die Klettverschlüsse geschlossen sind.

Einige Kopfbänder können bei 30 °C in der Waschmaschine gewaschen werden. Dafür sollten Sie einen Wäschebeutel verwenden und das Kopfband nach dem Luftrocknen nicht bügeln.

Jede Maske, die VitalAire im Programm hat, enthält in der Bedienungsanleitung eine vollständige Anleitung zur Reinigung sowie individuelle Pflegehinweise.

Kontrollieren Sie wöchentlich, ob alle Teile Ihrer Maske intakt sind. Komponenten, die Brüche, Verfärbungen oder Risse aufweisen, sowie ausgeleierte Maskenbänder, sollten ausgetauscht werden. Sie erhalten alle Ersatzteile bei VitalAire.

### DESINFEKTION

Eine Desinfektion ist nicht notwendig, wenn die Maske nur von einer Person benutzt wird.

## TÄGLICH

### MASKENKISSEN

in Seifenlauge waschen

ausspülen

an der Luft trocknen

vor Sonnenlicht schützen

## WÖCHENTLICH

### SCHLAUCH UND BÄNDER

in Seifenlauge waschen  
ausspülen

Schlauch aufhängen

an der Luft trocknen

vor Sonnenlicht schützen

kontrollieren, ob alle Teile  
intakt sind

## EMPFOHLENE SPÜLMITTEL

✓ mild

✓ ph-neutral

- x kein Alkohol
- x kein Essig
- x keine Bleichmittel
- x keine ätherischen Öle
- x nicht rückfettend
- x nicht antibakteriell
- x nicht feuchtigkeitsspendend



# KONTAKTIEREN SIE UNS BEI FOLGENDEN PROBLEMEN?

## TROCKENE SCHLEIMHÄUTE

Das könnte auf einen falschen Maskentyp hindeuten, da Mundatmung beim Tragen einer Nasenmaske, die Schleimhäute austrocknet.

## LECKAGEN

Undichte Stellen (Leckagen) am Nasenrücken können zu einer Reizung der Augen und zu Tränensäcken führen. **Leckagen können mehrere Gründe haben: Der Sitz ist nicht optimal, die Größe passt nicht, es ist der falsche Maskentyp oder die Maske ist falsch zusammengesteckt.**

Außerdem könnten Verschmutzungen an Leckagen schuld sein.

Bei den Masken treten nach einiger Zeit auch Verschleißerscheinungen auf, hier müsste entweder eine Komponente oder die gesamte Maske ausgetauscht werden.

### GRUND FÜR LECKAGEN

Schlechter Sitz, weil falsch angepasst

falscher Maskentyp

falsche Größe

falsch zusammengebaut

Verschleißerscheinungen

Verschmutzungen



**Wir unterstützen Sie gerne!  
Anfragen per Email bitte an  
[medizin.at@airliquide.com](mailto:medizin.at@airliquide.com)**

**Telefon:  
0810-242 144**





Air Liquide Austria GmbH  
2320 Schwechat | Sendnergasse 30  
medizin.at@airliquide.com | [www.vitalaire.at](http://www.vitalaire.at)

424.000.857 / A302

